



Podręcznik użytkownika _Mata gimnastyczna



Podręcznik użytkownika S50_Mata Gimnastyczna



Table of Spis treści Contents / Table des matières / Sommario

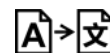
Podręcznik użytkownika S50_Mata gimnastyczna _EN.....	1
Zawartość zestawu / Etendue de la livraison / Ambito di consegna.....	2
Informacje ogólnego / Général / Generale	2
Zakres podręcznika / Champ d'application de ce manuel	2
Objaśnienie symboli / Explication des symboles / Spiegazione dei simboli	3
Bezpieczeństwo / Sécurité / Sicurezza	4
Przeznaczenie / Utilisation prévue / Uso previsto.....	4
Wskazania / Les indications / Indicazioni	4
Przeciwwskazania / Contre-indications / Controindicazioni	4
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa / Consignes de sécurité / Istruzioni di sicurezza	5
Przed pierwszym użyciem / Avant la première utilisation / Prima del primo utilizzo	6
Program do ćwiczeń na macie / Des exercices / Esercizi	6
Wygląd / Optique / Aspetto esteriore	7
Czyszczenie / Nettoyage / Pulizia	7
Charakterystyka / Caractéristiques / Caratteristiche	7
Przechowywanie / Rangement / Stoccaggio	8
Utylizacja / Recyclage / Smaltimento	9
Gwarancja / Garantie / Garanzia	9
Ograniczenie odpowiedzialności / Limitation de responsabilité / Esclusione di responsabilità... ..	9
Kontakt / Contact / Contatto	10

Zakres dostawy / Etendue de la livraison / Ambito di consegna



1. Mata gimnastyczna AIREX®,
2. Program do ćwiczeń na macie,
3. Podręcznik użytkownika w wersji elektronicznej dostępny na prośbę klienta.

Informacje ogólne / Général / Generale



Gratulujemy zakupu wysokiej jakości produktu marki AIREX®! Aby jak najdłużej korzystać z zalet naszych specjalistycznych pianek AIREX® wytwarzanych w warunkach zgodnych z CE, prosimy o dokładne przestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszy podręcznik użytkownika jest częścią zakupionego produktu. Zawiera on m.in. ważne informacje dotyczące zastosowania produktu. W celu zwiększenia czytelności wszystkie Maty gimnastyczne AIREX® będą od tej pory nazywane „matą”.

Przed rozpoczęciem korzystania z maty należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszego podręcznika użytkownika, a w szczególności z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować urazy lub uszkodzenie maty.

Niniejszy podręcznik użytkownika powstał w oparciu o normy oraz przepisy obowiązujące w Unii Europejskiej. Należy również przestrzegać wytycznych oraz przepisów obowiązujących w kraju użytkowania maty.

Zachować niniejszy podręcznik użytkownika do przyszłego wykorzystania. W przypadku przekazania maty osobom trzecim należy dołączyć do niej niniejszy podręcznik użytkownika.



Niniejszy podręcznik użytkownika można również zamówić w formacie PDF (eIFU) za pośrednictwem działu obsługi klienta lub u lokalnego partnera handlowego (info@my-airex.com). Prosimy upewnić się, że posiadają Państwo aktualną wersję oprogramowania do przeglądania plików PDF.

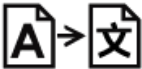
Zakres podręcznika użytkownika / Champ d'application de ce manuel

Niniejszy podręcznik użytkownika ma zastosowanie do poniższych mat gimnastycznych AIREX®:

Nazwa handlowa:	Model:	Nazwa handlowa:	Model:
AIREX® Atlas czerwony ca. 1250 x 2000 x 15 mm	oceaniczny niebieski /	AIREX® Fitline ca. 600 x 1400/1800 x 10 mm	kiwi / różowy / brązowy / oceaniczny niebieski
AIREX® Corona ca. 1000 x 1850/2000 x 15 mm niebieski	brązowy / czerwony / niebieski	AIREX® Fitline 200 ca. 800 x 2000 x 10 mm	brązowy / oceaniczny niebieski
AIREX® Coronella ca. 600 x 1850/2000 x 15 mm niebieski	brązowy / czerwony / niebieski	AIREX® Hercules ca. 1000 x 2000 x 25 mm	niebieski / oceaniczny niebieski
AIREX® Coronita ca. 800 x 2000 x 15 mm	niebieski	AIREX® Titania ca. 1250 x 2000 x 32 mm	oceaniczny niebieski
AIREX® Diana ca. 1250 x 2000 x 15 mm	oceaniczny niebieski	AIREX® Xtrema ca. 580 x 1780 x 6 mm	antracytowy
AIREX® Fitline Studio ca. 500 x 1000 x 10 mm	brązowy	AIREX® Pilates ca. 600 x 1900 x 8 mm	antracytowy

Objaśnienia symboli / Explication des symboles / Spiegazione dei simboli

Poniższe symbole oraz wyrażenia można znaleźć na macie lub jej opakowaniu.

	Producent / Hersteller Wskazuje producenta wyrobu medycznego		Ograniczenia temperatury / Temperaturbeschränkungen Wskazuje zakres temperatury, na jaki można wystawić wyrób
	Upoważniony przedstawiciel w WE / Bevollmächtigte Person Wskazuje upoważnionego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej		Nie używać, gdy opakowanie jest uszkodzone / Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist Wskazuje wyrób medyczny, którego nie należy używać, gdy opakowanie jest uszkodzone
	Data wyprodukowania / Herstellungsdatum Wskazuje datę wyprodukowania wyrobu medycznego		Zapoznać się z treścią podręcznika użytkownika / Gebrauchsanweisung beachten Wskazuje konieczność zapoznania się z treścią podręcznika użytkownika
	Kod serii / Batch-Code Wskazuje kod nadany przez producenta w celu łatwej identyfikacji serii lub partii, z której pochodzi dany produkt		Uwaga / Warnung Wskazuje konieczność zachowania ostrożności podczas pracy w pobliżu miejsca umieszczenia symbolu
	Numer katalogowy / Artikelnummer Wskazuje numer katalogowy nadany przez producenta w celu łatwej identyfikacji produktu		Wyrób medyczny / Medizinprodukt Wskazuje, że dany produkt jest wyrobem medycznym
	Numer seryjny / Seriennummer Wskazuje numer seryjny nadany przez producenta w celu łatwej identyfikacji konkretnego produktu		Tłumaczenie / Übersetzung Wskazuje, że przedstawione informacje dotyczące wyrobu medycznego zostały przetłumaczone z innego języka
	Chronić przed światłem słonecznym / Von Sonnenlicht fernhalten Informuje, że dany wyrób medyczny należy chronić przed źródłami światła		Tą stroną do góry / In dieser Richtung nach oben
	Chronić przed wilgocią / Trockenhalten Informuje, że dany wyrób medyczny należy chronić przed wilgocią		Oznakowanie CE / CE Markierung Oznakowanie zgodności CE" lub "oznakowanie CE" wskazuje, że wyrób jest zgodny z obowiązującymi wymogami
	Unikalny identyfikator wyrobu / Eindeutige Produktkennung Wskazuje nośnik zawierający informacje o unikalnym identyfikatorze wyrobu		Importer / Importer Wskazuje jednostkę odpowiedzialną za import wyrobu
			Dystrybutor / Vertreter Wskazuje jednostkę odpowiedzialną za dystrybucję wyrobu

Bezpieczeństwo / Sécurité / Sicurezza



Przeznaczenie / Utilisation prévue / Uso previsto

Mata gimnastyczna AIREX® została zaprojektowana jako pomoc w terapii ruchowej, zarówno do użytku w szpitalach i klinikach, jak i w prywatnych domach. Produkt stanowi podstawę do wykonywania przepisanych ćwiczeń mających na celu poprawę zdolności motorycznych i równowagi, kontroli postawy i / lub leczenie osłabienia mięśni kończyn i tułowia powstałego w wyniku schorzeń neurologicznych i ortopedycznych.

WSKAZÓWKA!



Z maty należy korzystać tylko i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Użycie maty niezgodnie z przeznaczeniem zostanie uznane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia lub urazy. Mata AIREX® nie służy jako zabawka dla dzieci. Z maty można korzystać wewnątrz, jak i na zewnątrz.

Maty nie należy przechowywać w miejscu narażonym na gwałtowne zmiany temperatury, wysoką wilgotność ani bezpośrednio oddziaływanie promieni słonecznych. Najlepsze właściwości tłumiące mata wykazuje w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura, tym gorsze właściwości tłumiące. Producent ani dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z maty

Wskazania / Les indications / Indicazioni

Choroby zwyrodnieniowe i przewlekłe choroby kręgosłupa, stymulacja ogólnych struktur tkanki łącznej, choroby neurologiczne, choroby układu krążenia.

Przeciwwskazania / Contre-indications / Controindicazioni

Wszystkie przeciwwskazania dotyczące ćwiczeń z zakresu fizjoterapii oraz ćwiczeń wymagających wcześniejszej konsultacji z lekarzem prowadzącym:

- ❑ wysokie nadciśnienie tętnicze (od stopnia 3),
- ❑ ostre zapalenie w obszarze objętym ćwiczeniami,
- ❑ pierwszy tydzień lub 2 tygodnie po operacji usunięcia przepukliny krążka międzykręgowego,
- ❑ schorzenia w obrębie dysku charakteryzujące się objawami neurologicznymi,
- ❑ Niewydolność serca (NYHA III/IV) i zapalenie mięśnia sercowego,
- ❑ Miażdżycę tętnic (choroba tętnic obwodowych) (stadium III-IV).

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa / Consignes de sécurité / Istruzioni di sicurezza



Potencjalne zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osoby z niepełnosprawnością, osoby starsze o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy):

- Z maty mogą korzystać dzieci do 7 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy na temat produktu (osoba leżąca na macie) pod nadzorem pracowników służby zdrowia lub osób przeszkolonych w zakresie bezpiecznego korzystania z maty rozumiejących zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania wyrobu.
- Zabrania się zabawy matą bez nadzoru osoby dorosłej. Zabrania się czyszczenia i konserwacji maty bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie stosować jako przyrządu do pływania ani przyrządu ratunkowego. Nie korzystać w wodzie bez nadzoru.
- Trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
- Dopilnować, aby dzieci nie połykały kawałków pianki.
- Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się opakowaniem, ponieważ zachodzi ryzyko powstania urazów, utknięcia w jego wnętrzu, a nawet uduszenia.



Ryzyko urazu!

Niewłaściwe korzystanie z maty może spowodować urazy.

- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że mata jest w nienaruszonym stanie.
- Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 150 kg.
- Nie używać maty w przypadku naruszenia jej struktury lub uszkodzenia powierzchni.
- Przed rozłożeniem maty należy usunąć wszystkie przedmioty mogące doprowadzić do jej uszkodzenia.
- Upewnić się, że podłoga / siedzenie pod matą jest płaskie i nie ślizga się. W razie potrzeby należy umieścić pod matą matę gimnastyczną AIREX®, aby mata nie wyslizgiwała się na boki.
- Należy upewnić się, że między matą a innymi przedmiotami oraz osobami pozostawiono wystarczająco dużo miejsca. Dopilnować, aby nikt nie doznał urazu.
- Nie wykonywać ćwiczeń w pobliżu schodów ani przedmiotów posiadających kółka.
- Nie zawyżać swoich możliwości podczas wykonywania ćwiczeń.
- W przypadku jakichkolwiek schorzeń należy skonsultować się z lekarzem przed przystąpieniem do wykonywania ćwiczeń.
- W przypadku bólu lub dyskomfortu należy natychmiast przerwać sesję i skonsultować się z lekarzem.
- Należy dopilnować, aby wszystkie osoby korzystające z maty dokładnie przeczytały niniejsze instrukcje. Dotyczy to w szczególności osób zmagających się z zaburzeniami równowagi.
- Nie używać maty pod wpływem alkoholu ani narkotyków, ponieważ substancje tego rodzaju wpływają negatywnie na równowagę.

Przed pierwszym użyciem / Avant la première utilisation / Prima del primo utilizzo

UWAGA!

Ryzyko uszkodzeń!



Niedbałe otwarcie opakowania, np. Za pomocą noża lub innego ostrego przedmiotu, może spowodować uszkodzenie maty.

Zachować ostrożność podczas otwierania opakowania:

1. Wyjąć matę z opakowania.
2. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności.
3. Sprawdzić matę pod kątem występowania uszkodzeń. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast poinformować sprzedawcę.

Mata przeznaczona jest tylko i wyłącznie do ćwiczeń i nie należy wykorzystywać jej jako podstawy pod urządzenia do fitness, ponieważ unikalne właściwości amortyzacyjne maty nie umożliwiają stabilnej instalacji ciężkich urządzeń. Zaleca się wykonywanie ćwiczeń na boso, aby zapobiec uszkodzeniu maty.

Program ćwiczeń na macie / Des exercices / Esercizi



Ryzyko urazu!

Niewłaściwy trening może być szkodliwy dla zdrowia. W przypadku jakichkolwiek schorzeń należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym lub terapeutą przed przystąpieniem do ćwiczeń.

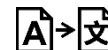
- Przed przystąpieniem do ćwiczeń należy się lekko rozgrzać.
- Z maty należy korzystać w zamkniętych pomieszczeniach w temperaturze pokojowej.
- Podczas wykonywania ćwiczeń należy mieć na sobie wygodny sportowy strój oraz obuwie przeznaczone do poruszania się w pomieszczeniach. Zaleca się wykonywanie ćwiczeń na boso w celu uzyskania lepszej kontroli proprioceptywnej.
- Całkowity czas trwania jednej sesji treningowej nie powinien przekraczać 60 minut.
- Należy pamiętać o odpowiednim nawodnieniu organizmu.
- Podczas wykonywania ćwiczeń nie należy przekraczać granic wytrzymałości.
- Oddychać spokojnie.
- Unikać szybkich oraz gwałtownych ruchów. Należy skupić się na zachowaniu równowagi.
- W przypadku bólu lub dyskomfortu należy natychmiast przerwać sesję i skonsultować się z lekarzem. Ćwiczenia z wykorzystaniem maty pod żadnym pozorem nie stanowią zamiennika dla porady lekarza / terapeuty.
- Szczegółowe zalecenia dotyczące ćwiczeń można znaleźć w dołączonym programie treningowym.

UWAGA!

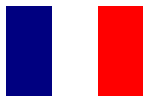
Poważne wypadki!

Wszelkie poważne wypadki z udziałem zakupionego produktu należy niezwłocznie zgłosić producentowi wyrobu (info@my-airex.com) lub jego autoryzowanemu przedstawicielowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego. Zgodnie z art. 80 ust. 2, 3 i 6 rozporządzenia (UE) 2017/745 zgłoszeń należy dokonywać do właściwego organu krajowego za pośrednictwem platformy elektronicznej (Zgłoś incydent).

Wygląd / Optique / Aspetto esteriore



W przypadku produktów odznaczających się dużą miękkością ogromną wagę przywiązuje się do ich funkcjonalności. Aby osiągnąć pożądane właściwości tłumiących, konieczne jest zastosowanie specjalnego procesu produkcyjnego. Produkty tego rodzaju mogą posiadać drobne niedoskonałości, takie jak niewielkie pęcherzyki na powierzchni, odchylenia wymiarowe lub lekkie przebarwienia. Nie wpływa to jednak w żaden sposób na ich funkcjonalność.



L'aspect fonctionnel est l'un des critères principaux des produits super souples. Le confort, la souplesse et l'effet modelable requièrent un mode de fabrication spécial. Il peut donc se produire des écarts mineurs de perfection tels que, parfois, de petites bulles en surface, des différences minimales dans les dimensions et de légères décolorations. Ces petits défauts n'ont aucune influence sur leur fonction.



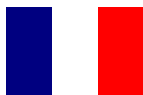
Per quanto riguarda i prodotti super morbidi, si mira innanzi tutto a garantire la funzionalità. Per ottenere un piacevole comfort, è stato necessario adottare uno speciale processo di produzione. Talvolta questi prodotti presentano leggere imperfezioni, come piccole bolle superficiali, leggeri scostamenti nelle tolleranze dimensionali e lievi differenze nelle tonalità cromatiche. Tuttavia, tali imperfezioni occasionali non compromettono in alcun modo la funzionalità.

Czyszczenie / Nettoyage / Pulizia



Aby przedłużyć żywotność maty, zaleca się jej regularne czyszczenie, zwłaszcza jeśli jest używana w bardzo ciepłym i wilgotnym środowisku (np. w publicznych lub prywatnych łaźniach, termach, pomieszczeniach sanitarnych). Zapobiega to zmianom w jej strukturze, tym samym zwiększając żywotność produktu.

Do czyszczenia należy używać miękkiej gąbki lub ściereczki oraz ciepłej wody z mydłem. Nie należy używać materiałów ściernych ani gąbek o szorstkiej powierzchni. Nie używać środków zawierających benzynę ani innych rozpuszczalników organicznych. Po wyczyszczeniu, przed odłożeniem maty na miejsce, należy pozostawić ją do wyschnięcia na powietrzu.



Afin de pouvoir profiter durablement de votre tapis de gymnastique vous recommandons vivement de nettoyer régulièrement votre tapis, surtout lorsque vous l'utilisez dans des environnements extrêmement chauds ou humides (piscines publiques ou privées, thermes, secteurs bien-être, etc.). Vous éviterez ainsi toute variation de la structure de la surface et rallongerez l'adurée de vie de votre tapis.

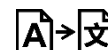
Lors du nettoyage de votre tapis, utilisez une éponge ou un chiffon doux et de l'eau savonneuse tiède. N'utilisez pas de produits abrasifs ni d'éponges grattant. Evitez de nettoyer votre tapis à l'aide d'essence ou d'autres solvants organiques. Après le nettoyage, faites bien sécher votre tapis à l'air avant de le ranger.



Per trarre il massimo vantaggio e divertimento dal vostro materassino, consigliamo di lavarlo a intervalli regolari, in particolare Selo utilizzate in ambienti molto caldi e umidi (ad es. Piscine pubbliche o private, bagni termali, centri benessere). In questo modo si preven- gono eventuali modifiche della struttura superficiale e si aumenta la durata.

Utilizzare una spugna morbida o un panno morbido con acqua tiepida e sapone per pulire. Non utilizzate sostanze o spugne abrasive. Non utilizzate benzina, né altri solventi organici. Dopo la pulizia, fate asciugare bene il materassino all'aria prima di riporlo a posto.

Charakterystyka / Caractéristiques / Caratteristiche

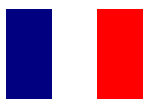


Elastyczne pianki zamknięto-komórkowe AIREX® nie wchłaniają wody oraz zachowują stałą nośność.

Uwaga: nie używać jako sprzętu do pływania ani sprzętu ratunkowego!

Bariera Sanitized® skutecznie chroni matę przed nieprzyjemnymi zapachami oraz infekcjami bakteryjnymi. Konserwuje materiał, poprawia higienę i zwiększa komfort.*

W przypadku gdy zajdzie konieczność dezynfekcji, można zastosować ogólnodostępne środki dezynfekujące na bazie wody. Zabrania się sterylizacji parą o wysokiej temperaturze (sterylizacja w autoklawie) oraz sterylizacji gorącą wodą.



Les matériaux alvéolaires souples AIREX® n'absorbent pas l'eau et ont donc une portance constante qui ne s'altère pas. Attention: ne pas utiliser comme aide à la nata-

tion ou au sauvetage! L'équipement Sanitized® protège efficacement les tapis de gymnastique odeurs désagréables et des microbes. Il conserve le matériau, améliore l'hygiène et augmente le confort du tapis.*

Dans le cas où une désinfection s'avère toutefois nécessaire, veuillez utiliser un produit désinfectant courant à base d'eau. La désinfection ou la stérilisation à l'aide de vapeur n'est pas autorisée.



I prodotti in morbido espanso AIREX® a cellule chiuse non assorbono acqua e sono quindi caratterizzati da una portanza costante in acqua. Attenzione:

non utilizzare come aiuto per il nuoto o per il salvataggio!

La dotazione Sanitized® protegge efficacemente il materassino odori sgradevoli e microbi. * Conserva il materiale, migliora l'igiene e aumenta il comfort. Se per ragioni particolari è comunque necessaria una disinfezione, utilizzate un comune disinfettante a base d'acqua. Non disinfettare né sterilizzare a vapore!

WSKAZÓWKA!

* Bariera antybakteryjna sanitized® Zastosowana w naszych matach gimnastycznych chroni materiał przed nieprzyjemnymi zapachami, bakteriami i pleśnią. Zawiera produkt biobójczy z substancją czynną folpet. Stężenie: 0,1 – 0,2 %.

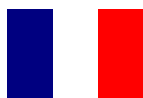
* La fonction d'hygiène antimicrobienne Sanitized® intégrée dans nos tapis de gymnastique protège le matériau contre les odeurs, les bactéries et les moisissures. Contient un produit biocide avec l'ingrédient actif Folpet. Concentration: 0.1 – 0.2%

* La funzione igienica antimicrobica Sanitized® integrata nei nostri tappetini da palestra protegge il materiale da odori, batteri e muffe. Contiene un biocida con il principio attivo Folpet. Concentrazione: 0.1 – 0.2%

Przechowywanie / Rangement / Stoccaggio



Pojedyncze maty można zwijać bez wykonywania dodatkowych czynności. Należy zwrócić uwagę, aby rowki były skierowane na zewnątrz. W przypadku przechowywania kilku mat zaleca się zakup dedykowanych uchwyty, o ile maty są wyposażone w oczka AIREX®. Maty należy zawsze wieszać na obu oczkach. Nigdy nie wieszać maty bez oczek. W przypadku zgubienia oczek można je łatwo wymienić. Oczka można zakupić w naszym punkcie serwisowym (patrz „Kontakt”).



Un seul tapis peut être roulé sans problème. Veuillez faire attention à ce que les rainures soient dirigées vers l'extérieur. La meilleure méthode pour stocker plusieurs tapis de gymnastique de les conserver sur nos supports spéciaux, pour autant que vos tapis soient équipés d'œillets. Dans ce cas, veuillez suspendre les tapis. Ne suspendez pas des tapis non dotés d'œillets. Vous pouvez remplacer sans peine les œillets que vous auriez perdus (voir contact).



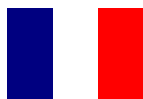
I materassini singoli si possono tranquillamente arrotolare. Fate attenzione che le scanalature siano rivolte all'esterno. Per la conservazione di più materassini sono ideali i nostri speciali supporti, se i materassini sono dotati di occhielli. Appendere il materassino sempre da entrambi gli occhielli. Non appendere mai il materassino senza occhielli. Se perdetevi gli occhielli potete sostituirli senza problemi. Gli occhielli di ricambio possono essere richiesti al nostro Centro Assistenza (vedi Contatti).

Utylizacja / Recyclage / Smaltimento



Podczas utylizacji produktu oraz jego opakowania należy wziąć pod uwagę środowisko i dowiedzieć się, czy istnieje przyjazna dla środowiska możliwość ich utylizacji w przeznaczonych do tego celu punktach zbiórki odpadów.

Maty AIREX® są wykonane z elastycznej pianki na bazie materiałów komórkowych powstałych z polichlorku winylu (PVC) i rozprężają się pod wpływem chemicznego środka porotwórczego rozszczepiającego azot. Materiał nie zawiera ftalanów



Veuillez-vous conformer aux directives concernant la protection de notre environnement lors de l'élimination du matériel d'emballage et informez-vous des possibilités d'élimination dans des centres de recyclage auprès de votre administration locale.

Les tapis d'exercice AIREX® sont fabriqués en mousse souple à base de matériaux cellulaires en polychlorure de vinyle (PVC) et sont expansés avec un agent gonflant chimique qui libère de l'azote. Le matériau ne contient pas de phtalates.

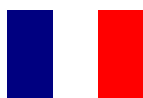


Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente. Informatevi presso le autorità locali sugli appositi centri di raccolta al fine di smaltire ecologicamente il prodotto. I materassini per esercizi AIREX® sono realizzati in morbida schiuma a base di materiali cellulari in cloruro di polivinile (PVC) e sono espansi con un agente espandente chimico che rilascia azoto. Il materiale non contiene ftalati.

Gwarancja / Garantie / Garanzia



Maty gimnastyczne AIREX® są objęte ustawową gwarancją, z wyjątkiem przypadków określonych poniżej.



Pour les tapis d'exercice AIREX®, nous assumons la garantie légale, sauf indication contraire ci-dessous.



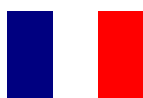
Per i materassini AIREX®, ci assumiamo la garanzia legale, se non diversamente indicato di seguito.

Ograniczenie odpowiedzialności / Limitation de responsabilité / Esclusione di responsabilità



Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu uszkodzenia maty AIREX® w wyniku niewłaściwego użytkowania. Wyklucza się roszczenia z tytułu uszkodzeń, niezależnie od podstawy prawnej, w szczególności powstałych w wyniku naruszenia obowiązków wynikających ze stosunku umownego oraz z czynów niedozwolonych. Nie dotyczy to sytuacji, gdy odpowiedzialność jest przewidziana przez prawo, w szczególności:

- w przypadku celowych lub rażących zaniedbań,
- w przypadku uszczerbku na zdrowiu lub zagrożenia życiu,
- w przypadkach określonych w dokumencie dotyczącym odpowiedzialności związanej z produktem lub
- w przypadku innego naruszenia istotnych zobowiązań wynikających z umowy.



Les réclamations concernant des détériorations des tapis de gymnastique résultant d'une utilisation non conforme sont exclues.

Les demandes de dommages et intérêts – quel que soit leur motif juridique, notamment celles pour violation des obligations issues du lien de droit unissant le créancier au débiteur et d'un acte illicite – sont exclues. Cette disposition ne s'applique pas aux cas imposant la responsabilité, tout particulièrement:



La garanzia non copre i danni del materassino AIREX® derivanti da un utilizzo non conforme.

Sono esclusi i diritti di risarcimento danni – indipendentemente dal motivo giuridico, in particolare in caso di violazione di doveri derivati dal rapporto creditizio e da atti illeciti. Ciò non vale purché sussista una responsabilità legale obbligatoria, in particolare:

- in caso di premeditazione o grave incuria
- in caso di lesioni, pericolo per la

w takim przypadku roszczenie o
odszkodowanie za szkody ogranicza się do
najczęściej występujących szkód.

- dans les cas de préméditations
ou négligences grossières;
- en cas de blessures corporelles
ou de risques pour l'assante;
- selon la loi sur la responsabilité
produit ou;
- en cas d'autres violations d'obli- gations
contractuelles; dans ce cas, les prétentions
sont limitées au dommage contractuel
typique et
prévisible.

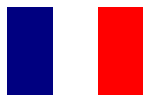
vita o la salute

- secondo quanto stabilito dalla legge sulla
responsabilità del pro- dotto oppure• in
caso di ulteriore violazione dei doveri
contrattuali essenziali; in questo caso il
diritto al risarcimento è limitato al danno
che si verifica in modo tipico.

Kontakt / Contact / Contatto



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Szwajcaria
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
Email: info@my-airex.com
www.my-airex.com



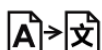
Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Suisse
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
Email: info@my-airex.com
www.my-airex.com



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Svizzera
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
Email: info@my-airex.com
www.my-airex.com

CH-5643 Sins

WSKAZÓWKA!



Airex AG

Instrukcja obsługi jest obecnie dostępna w czterech językach: niemiecki, angielski,
francuski oraz włoski.

AIREX®



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins / Szwajcaria



3A Composites GmbH
Kiefernweg 10
DE-49090 Osnabrück / Niemcy

